



大 会

Distr.  
GENERAL

A/51/372  
18 September 1996  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第五十一届会议  
临时议程\* 项目87

有关新闻的问题

1996年9月17日

尼日利亚常驻联合国代表

给秘书长的信

我谨随函附上1996年9月3日至6日在尼日利亚阿布贾召开的《第五次不结盟国家新闻部长会议最后宣言》(见附件)。

请安排将本信及其附件作为大会临时议程项目87的文件分发为荷。

常驻代表

大使

易卜拉欣·A·甘巴里(签名)

\* A/51/150。

## 附 件

### 1996年9月3日至6日在尼日利亚阿布贾召开的 第五次不结盟国家新闻部长会议最后宣言

#### 一、 导言

1. 1996年9月在尼日利亚阿布贾开会的不结盟国家新闻部长会议的宗旨是为了评价1993年6月在平壤举行的第四次不结盟国家新闻部长会议所通过的各项决定的执行情况 and 1995年10月在哥伦比亚卡塔赫纳举行的第十一届不结盟国家元首和政府首脑会议所通过的各项决定的执行情况,并且讨论未来活动的新战略。

#### 二、 世界新闻和传播的现况

2. 部长们审查了全球新闻和传播趋势而且都同意:发达国家正在利用其传媒传播关于在发展中国家正发生的事件的虚假的、歪曲的新闻。

3. 部长们关切地注意到下列已妨碍到不结盟国家新闻和传播领域的正常发展的一些措施:

(a) 全球经济情势不均衡;

(b) 西方国家利用技术上的优越来对付不结盟国家;

(c) 为了对付不结盟国家而采行违反国际法和《联合国宪章》的单方面胁迫措施。

4. 部长们指出,新闻和传播技术成本昂贵、变化也快速,现在已超越了发展中国家取得和利用这些传播设备的速率,从而造成极大的财政与技术困难,而且加深了发达国家同发展中国家之间的新闻和传播差距,并且强化了它们对外界广播和新闻的依赖。他们都同意,不结盟国家必须大力加强研究如何发展传播技术以及区域间和区域内的合作,以作为设法经由增多发自发展中国家的新闻以纠正此一不均衡现

象。

5. 部长们评价了在第四次会议和后来的会议之后通过了决议及作出努力的背景之下的不结盟国家在新闻和传播领域内的成绩表现。他们承认,一些不结盟国家和其他发展中国家为了发展其新闻和传播网络而正在加强其努力。

6. 部长们确认,不结盟国家政府必须采取更有力的行动和弹性,并且强调在新闻和传播方面的投资对国家利益至关重要,而且对各成员国而言,也是互利性的。他们在这方面呼吁应增多此一领域内不结盟国家之间的合作及应建立不结盟国家运动致力于此项努力的充分的机制性结构。

### 三、 建立新的世界新闻和传播秩序

7. 部长们同意,虽然冷战已终止,但是,仍应加紧进行关于新的国际新闻和传播秩序,因为仍旧普遍存在着需要有此一秩序的挑战和现实情况。

8. 部长们注意到国际新闻和传播领域内继续存在有不均衡和不平等现象。他们着重指出了这个负面情况对发展中国家所预示的严重影响,并且强调迫切有必要根据独立、进步、民主和互相合作原则建立新的世界新闻和传播秩序。

9. 部长们意识到,尽管过去曾长期致力于建立新的世界新闻和传播秩序,可是,仍有待实现各项显著的目标。他们表示关切发展中国家的继续处于贫穷不单单表现于物质上和经济上,而且亦表现于全球新闻和传播领域的资源与机会公平问题上。

10. 部长们强调,为了设法实现旨在纠正世界新闻和传播秩序现有不均衡现象的集体目标,必须进行南南合作。为求实现该目标,他们已严肃地下定决心以审议有关有助于适当执行在平壤举行的第四次会议最后宣言一些章节的新的政策选择,它涉及到应将南南合作当作是在国家、区域和全球各级加强新闻能力的关键因素。

11. 部长们同意应减少对工业化国家新闻和文化传媒的依赖而且为此应采行经由不结盟国家和其他发展中国家传媒系统在制作节目、信息内容和互连网络上实行

有力的新方针来展开及支助合作活动。

12. 部长们呼吁应增加对新闻和传播领域内人力和物质资源的投资。他们同样表示支持将发展新闻学列入发展中国家培训机构的课程表内,以唤醒传媒工作人员为不结盟运动成员国和其他发展中国家的利益服务的意识与热忱。

13. 部长们强调,对新闻和传播战略的需要应植根于深远的历史和文化进程,并且还呼吁,不应容许发达国家传媒的看法、模式和观点在不适当的程度上左右发展中国家传媒政策的风格和方向。在这方面,部长们作为最优先事项讨论了恢复推行新的世界新闻和传播秩序概念并且承诺将在联合国、其他国际会议和联合国教育、科学及文化组织的会议上提倡此一概念。

14. 部长们表示关切西方传媒在报道不结盟国家时发出同样的、有偏见的、歪曲实情的讯息,并且还指出不结盟国家通讯社联盟、不结盟国家广播组织和其他区域性传媒组织为了对抗此项威胁所作出的顽强的努力。

15. 部长们着重指出,有必要在区域一级协调不结盟国家的全国联络中心的活动,以期加强不结盟国家通讯社联盟和不结盟国家广播组织的活动并且提高其效率,从而加速设法建立成新的世界新闻和传播秩序。

#### 四、不结盟国家间在新闻和传播领域内的合作

##### 不结盟国家通讯社联盟

16. 部长们注意到不结盟国家通讯社联盟对不结盟国家运动的共同理想和愿望的承诺。

17. 部长们承认不结盟国家通讯社联盟一贯决心促进实现不结盟国家运动成员国和其他发展中国家要求打破目前对国际新闻系统的垄断局面,从而加强不结盟国家运动成员国发展进程的协调一致的目标。

18. 部长们满意地注意到不结盟国家通讯社联盟在世界政治和经济现况范围内已致力于设法实现本运动的共同目标。

19. 部长们还满意地注意到过去四年来不结盟国家通讯社联盟在伊斯兰共和国通讯社的积极主持下作出的努力,并且还强调,该联盟各成员通讯社必须在双边和多边框架内进行新的合作,以期在其成员间提高新闻交换及经验的质量和数量。

#### 不结盟国家广播组织

20. 部长们重申其信念,即认为该组织的力量乃是向全世界传送发展中国家事务真象新闻的一种有效的传媒。因此,他们承认有必要重新安置及重振不结盟国家广播组织,以期使它能够实现它的首要目标及宗旨。

21. 为实现此项目的,部长们促请各成员国的广播组织间进行更大幅度的合作及联络,从而可向不结盟国家广播组织提供为有效执行其任务所必需的支助。

22. 部长们强调不应当让不结盟国家广播组织面临任何障碍,并且还建议该组织应更加努力工作及促使成员国利用有效的业务与技术战略来加强它们的功能。此外,它已授权技术委员会负责详细地评估不结盟国家广播组织并且向会议建议应如何不断地提升其服务水平。

23. 部长们促请不结盟国家广播组织应尽早召开其第四次大会会议,以期恢复该组织的活动。

24. 部长们承认私营广播在现代新闻和传播过程中的作用,并且同意应该鼓励私营业者作为对政府机构工作的补充。

#### 不结盟国家国际新闻中心

25. 部长们注意到,1993年6月在平壤召开的第四次不结盟国家新闻部长会议曾建议应在各大洲都成立新的国际新闻中心,以根据集体自卫原则促进新闻和传播领域内的南南合作。他们还注意到,1995年10月在哥伦比亚卡塔赫纳举行的第十一届不结盟国家元首和政府首脑会议曾要求加速成立不结盟国家新的国际新闻中心。

26. 部长们强调,新的国际新闻中心的成立将可顺应南南合作区域化的潮流促

进新闻和传播领域内的区域间和区域内合作,从而实际上有助于重振不结盟国家运动内部现存的新闻与传播组织,而且从长远看,亦有助于建立公平的新的世界新闻和传播秩序。

27. 部长们还同意,这些中心不应是竞争性质者,而应补充和增强诸如不结盟国家通讯社联盟和不结盟国家广播组织之类的现有新闻结构和组织。

27(b). 部长们促请不结盟国家加紧努力成立新的国际新闻中心,并须铭记此项努力不是为了由这些中心重复现有各机构的职能。

#### 五、不结盟国家大众传媒使用和应用现代技术的长期预测

28. 部长们重申他们承诺必将会把现代传播技术的应用当作是国家和区域传播组织在致力于弥合发达国家和发展中国家现有差距的努力上的一项紧迫需求。

29. 部长们要满意地指出,不结盟运动成员国正在发展的现代传播结构将可作为发展该运动协调一致的新闻和传播网的基础。

30. 部长们因此要强调迫切有必要编制不结盟国家电信设施和技术现况的目录。

31. 部长们同意,在电信和大众传媒领域内需要双边和多边合作,并且还表示注意到埃及提出的它想协助那些希望得益于它的卫星和新闻网络节目的成员国的建议。

32. 部长们重申重点在于应重新培训对利用现代技术而言至关重要的工作人员,并且还提倡在发展中国家大众传媒发展现代技术方面所取得的经验交流上进行更大的合作。

#### 六、一般声明

33. 部长们重申传播有关主权和自决的新闻的重要性并且还表示谴责一切形式的压制和征服,尤其是对不结盟国家运动成员国的殖民主义、侵略、恐怖主义、经

济封锁与干涉行为。他们促请不结盟国家的大众传媒传播有关该运动的活动和功能的新闻,以期有助于不结盟国家和其他发展中国家为了按照集体自力更生原则进行南南合作而的努力与相互合作。

34. 不结盟国家新闻部长们回顾了不结盟论坛所作出的相关决定和联合国各项决议以及1949年《日内瓦公约》,并且:

(a) 重申不结盟国家元首和政府首脑卡塔赫纳会议最后文件第116段内所明订的应明确谴责在政治、外交、道义、物质或新闻方面对恐怖主义的任何支持。

(b) 促请成员国加速执行关于安哥拉的卢萨卡协定并且要求国际社会可以预测地及时缴交已承诺的经费;

b(-) 回顾1996年8月23日不结盟运动的声明(NOAL/O733/F)和关于针对国际社会在领域外适用国内法问题的不结盟运动外交部长在方法委员会(1996年5月,卡塔赫纳)上发表的公报;部长们在该公报中重申制定此类法律已公然侵犯了一切国家不容剥夺的主权;

(c) 吁请美利坚合众国政府终止针对古巴的加紧进行的禁运而采行的经济、商业和财政措施。他们还促请美国政府终止针对古巴的不友好的无线电和电视转播;

(d) 要求撤走外国部队和定居者,并且重申他们对塞浦路斯人民和政府的团结一致和支持;他们还重申他们支持该国的主权、独立、领土完整和团结;

(e) 支持旨在传播有关朝鲜人民为按照独立、和平统一及扩大民族团结三项原则统一其国家所作出的努力而进行的工作。

(f) 注意到伊拉克和其他一些成员国所发表的关于最近美国攻击伊拉克事件的声明,并且表示他们深为关切这些攻击行动可能对该区域和平及安全的负面影响;他们还表示他们支持伊拉克;

(g) 表示他们支持阿拉伯利比亚民众国,并且吁请其他相关国家都正面回应关于主张经由对话与谈判以导致为当事各方所接受的解决办法的倡议;

(h) 重申他们支持巴勒斯坦人民在其唯一合法代表,巴勒斯坦解放组织(巴解组

织)的领导下,为确保其不容剥夺的自决和独立权利而进行的合法斗争,并且还重申他们要求以色列应依照联合国安全理事会第242(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议的规定,从包括耶路撒冷在内的一切被占领巴勒斯坦与其他阿拉伯领土和叙利亚的戈兰高地撤回至1967年6月4日的分界线而且应从黎巴嫩南部撤出;”

(i) 强调必须传播有关诸如非洲统一组织(非统组织)、南亚区域合作联盟(南盟)、东南亚国家联盟(东盟)、加勒比国家联盟组织协定和阿拉伯国家联盟等区域组织的成功的缔盟等执行活动;

(j) 要求传播关于东南亚国家联盟在维持其区域和平、稳定和繁荣以及加强整个亚太地区的合作方面的作用的新闻。他们还强调有必要传播关于东盟在继续致力于使东南亚成为和平、自由和中立区域和建立该区域为无核武器区的工作上正在取得进展的新闻;

(k) 支持西非国家经济共同体的领导人旨在促进利比里亚实现和平与安全而作出的努力,并且还吁请国际社会履行其提供财政与物质支持的承诺,以便加速利比里亚的裁军进程和最终恢复和平;

(l) 注意到被视为人民记忆的一个关键组成部分的历史文物对民族生活的重要意义;第五次会议已全盘审查北方各国在殖民时代曾如何有计划地进行夺取各成员国古代文明的历史文物和宝物的行径以及不结盟国家运动相关国家曾个别地和集体地为取回这类被夺取的古物和无价之宝而继续作出的努力;欢迎伊拉克代表团建议的应设置一个由各相关国家的专家组成的后续行动委员会,负责编制一份详尽的研究报告和一件综合性规划书,但须顾及通过海牙国际法院或联合国大会取回这些文物的可能的法律程序。

-----

“ 伊朗伊斯兰共和国针对上文第34段(h)项提出保留如下:

“ 伊朗伊斯兰共和国代表团表示关于它对《不结盟国家新闻部长第五次会议最



后宣言》第34段(h)项的保留,因为它不符合伊朗伊斯兰共和国关于此项问题的外交政策。

“曾经详细地加以重申的此项政策所根据的乃是以恢复巴勒斯坦人被篡夺的权利为依据的公正、持久的中东和平。此项保留亦涉及或许被解释为承认以色列在上述该段内的任何部分。”